

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 1 de 6

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Substância/s para transmissão do calor

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Número de telefone de emergência: +49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura**

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [GHS].

2.2. Elementos do rótulo**Conselhos adicionais**

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas****Conselhos adicionais**

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 2 de 6

SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. In case of persistent complaints seek medical advice.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.Mudar o vestuário molhado.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

Não provocar vômito. Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância. Consultar imediatamente o médico.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Todos os meios adequados de extinção

Dióxido de carbono (CO2). Pó extintor. Jacto de água pulverizador. Espuma.

Meios inadequados de extinção

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Óxidos nítricos (NOx). Fuligem.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Nao deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. usar equipamento de protecção pessoal. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Nao deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 3 de 6

universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.

Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar.gelo.

Temperatura de armazenamento recomendada: 10 - 30°C

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlo da exposição**Controlos técnicos adequados**

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 4 de 6

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	castanho escuro
Odor:	caraterístico

Método**Mudanças do estado de agregação**

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: 430 °C ASTM D 1120

Ponto de inflamação: 254 °C DIN ISO 2592

Perigos de explosão

não Explosivo.

Temperatura de ignição: > 350 °C DIN 51794

Densidade (a 20 °C): 0,914 g/cm³ DIN 51757

Hidrossolubilidade: praticamente insolúvel

Viscosidade/cinemático: > 65 < 120 mm²/s DIN 51562
(a 40 °C)**SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade****10.4. Condições a evitar**Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.
Do not overheat to avoid decomposition by heat.**10.5. Materiais incompatíveis**

Não existem dados disponíveis.

10.6. Produtos de decomposição perigososEm caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos nítricos (NO_x). Fuligem.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda**

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 5 de 6

Informação sobre o preparado:

Toxicidade aguda, oral, Ratazana. LD50: > 2000 mg/kg

Irritação ou corrosão

Efeito irritante na pele: Não irritante.

Efeito irritante dos olhos: Não irritante.

Efeitos sensibilizantes

Avaliação: não sensível.

Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não existem dados disponíveis.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não existem dados disponíveis.

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Informação sobre o preparado:

LC50: > 100 mg/l (48 h, Leuciscus idus)

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis.

12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existem dados disponíveis.

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

130308 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e capítulos 05, 12 e 19); óleos isolantes e de transmissão de calor usados; óleos sintéticos isolantes e de transmissão de calor
Classificado como resíduo perigoso.

Eliminação das embalagens contaminadas

Os resíduos devem ser mantidos sob vigilância. As embalagens contaminadas devem ser

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 75

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 778012

Página 6 de 6

completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:** -**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU:** -**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:** -**Transporte aéreo (ICAO)****14.1. Número ONU:** -**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação regulatória nacional**

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Outras informações**

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)